

User Manual | Handleiding | Manual del usuario | Handbuch

BODEGA43

The best cellar for your wines



B4312, B4318 & B4324S

Languages

1. English -----	2
2. Nederlands -----	10
3. Espagnol -----	19
4. Deutsch -----	28

Table of contents

1. Safety regulations -----	3
2. Installing your new BODEGA43 -----	4
3. The temperature range of your BODEGA43 -----	5
4. Your BODEGA43 explained -----	7
5. Cleaning your BODEGA43 -----	7
6. Problems using your BODEGA43? -----	8

1. Safety regulations

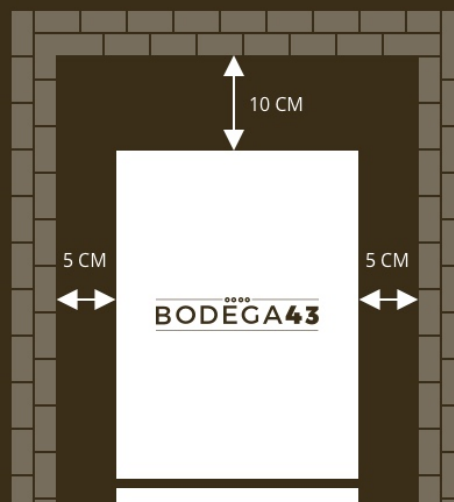
The BODEGA43 is an electrical appliance. When using your BODEGA43, always follow the safety instructions as described below.

- Never plug your BODEGA43 into a power outlet until you have completed the full setup.
- BODEGA43 is an electrical appliance. Never touch your BODEGA43 with wet hands while standing on a wet floor or in a layer of water. This is to prevent injury or even death from electric shock.
- Never use your BODEGA43 outdoors or in a wet environment.
- Do not pull the power cable to disconnect your BODEGA43 from the power supply. Always grasp the plug at the end of the cable to disconnect your BODEGA43 from the power supply.
- Never pull on the power cable to carry, lift or move your BODEGA43.
- Never place the power cable on or near a heated surface.
- When carrying or moving your BODEGA43, make sure that it is not tilted more than 45 degrees or turned upside down.
- Your BODEGA43 is intended for storing wine bottles. Do not use your BODEGA43 for storing food or other items.
- Your BODEGA43 is intended for household use only. Any other use will void the warranty.
- When positioning your BODEGA43, make sure that there is always enough room for all-around air circulation. The ventilation holes on the back must always be given at least 10cm free space and at least 5cm for the ventilation holes on the sides so that there is enough room for your BODEGA43 to dissipate excess heat. Insufficient ventilation will reduce performance and may shorten the lifespan of your BODEGA43.
- Always close the door of your BODEGA43 immediately after storing bottles. This is to ensure that the temperature of your BODEGA43 does not rise to an undesired level.
- Never use heavy-duty cleaning products to clean your BODEGA43. Use only mild detergents or glass cleaner.
- Flush the connection to the water drain thoroughly if your BODEGA43 is not new or has not been used for a long time.

2. Installing your new BODEGA43

Please consult the following instructions for quick installation of your new BODEGA43. This BODEGA43 is only suitable for installation when sufficient ventilation space is provided as outlined below.

1. Place your BODEGA43 in a place where it is not exposed to extreme hot or cold temperatures and is free from direct sunlight. Bear in mind that there should be enough space around your BODEGA43 to fully open the door.
2. Make sure that the chosen location has a solid, stable surface.
3. Keep at least 10cm of space at the back and at least 5cm on either side of your BODEGA43 so that the warm air it produces can be easily recirculated.



4. Check that the power supply which you intend to connect to your BODEGA43 provides 220-240V AC / 50Hz.
5. Connect your BODEGA43 to the mains by inserting the plug into the wall socket. Your BODEGA43 will start working as soon as you plug in the power cable.
6. Give your BODEGA43 time to reach the desired temperature. Under normal conditions, it will take 1 to 2 hours before your empty BODEGA43 has reached the desired temperature.
7. Store your wine bottles in your new BODEGA43. It can take between several hours and a day or two for the bottles to reach the desired temperature.

3. The temperature range of your BODEGA43

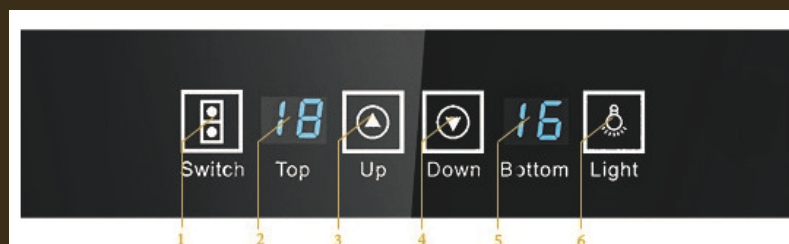
Under normal conditions, at an ambient temperature below 25°C, the BODEGA43-12 has a temperature range of 6°C - 18°C, where the lower section can be set between 6°C - 18°C and the upper section from 12°C - 18°C. The BODEGA43-18 and the BODEGA43-24S have a temperature range of 8°C - 18°C at an ambient temperature below 25°C, with the lower section having a range of 8°C - 18°C and the upper section a range of 12°C - 18°C.

It is important to note that different factors influence the temperatures which are practically achievable in both sections of your BODEGA43. These include the model, the ambient temperature, exposure to light, how much of your BODEGA43's capacity is used, whether or not the door is open, the temperature difference between the two sections and the placement relative to the walls at the back and sides so that there is sufficient ventilation to remove warm air.

The highest temperature that the warmest section can reach is 5°C below ambient temperature. The B4312, B4318 and B4324S have no heating function.

The above factors will also influence the time required to reach the set temperature. The time can vary from a few hours to 2 days.

The B4312 & B4318 display



1. Switch between the lower and upper section settings
2. Upper section temperature indicator
3. Increase temperature
4. Decrease temperature
5. Lower section temperature indicator
6. Power button for the light

The B4324S display



1. Increase temperature for the upper section
2. Decrease temperature for the upper section
3. Temperature indicator for the upper section
4. Power button for the light
5. Increase temperature for the lower section
6. Decrease temperature for the lower section
7. Temperature indicator for the lower section

The buttons on the panel are soft-touch and respond when you gently press the desired button with your finger.

The blue LED display shows the current temperature in each section of your BODEGA43.

4. Your BODEGA43 explained



1. Hinge protector
2. Lamp
3. Fan protector
4. Glass door
5. Door frame
6. Magnetic strip
7. Bottle shelf
8. Water drainage
9. Feet

5. Cleaning your BODEGA43

Disconnect the plug from the power supply before cleaning.

Avoid intensive cleaning products such as abrasive cleaners, heavy-duty cleaners and solvents on any surface.

Dust filters at the rear	There are 2 dust filters at the back of your BODEGA43. Clean them 6 times a year by removing them and rinsing them under the tap. Dry them well before replacing the dust filters. If your BODEGA43 is in a particularly dusty room, more frequent cleaning may be required.
Magnetic strips on the door	Wash with warm water and gentle soap.
The inside of the BODEGA43	Wash the shelves and loose parts with a cloth with warm water and gentle soap. Dry immediately after cleaning. Use a soda solution on the rest of the interior. Mix 3 tablespoons of bicarbonate of soda with about 1 litre of warm water. Use this to clean the inside of your BODEGA43 and dry again immediately after cleaning.

The exterior of the BODEGA43	Wipe away dirt with a damp cloth. Dry immediately after cleaning. For stubborn dirt or periodic waxing, you can use silicone wax.
Preparation for future use	After cleaning, replace all parts in the designated places. Then, reset the temperature as desired following instructions in this manual.

6. Problems using your BODEGA43?

Problem	Possible cause	Solution
My BODEGA43 is not working.	Have you recently had a power outage?	Check that your BODEGA43 is connected to a fully functioning power supply.
	Has a fuse blown in your home?	Replace the blown fuse in your fuse board.
My BODEGA43 does not reach the desired temperature.	Have you read "The temperature range of your BODEGA43"?	Check that your settings correspond to the recommendations under "The temperature range of your BODEGA43"
	Is your BODEGA43 placed near a heat source?	Keep the cooling elements away from heat or direct sunlight.
	Is there enough space for air circulation around your BODEGA43?	Ensure that you position your BODEGA43 in a place which allows room for air circulation with no obstruction of the fan.
	Has the door been open often and / or for a long time?	Close the door and make sure that the magnetic strip seals the door properly. Make sure not to open the door too frequently or for long periods of time.
	Are the dust filters at the back free from dust?	Remove the dust filters and rinse them under the tap. Dry the dust filters well before refitting them.

Ice is forming in my BODEGA43	Is there high humidity or a cold temperature in the vicinity of your BODEGA43?	Disconnect your BODEGA43 from the power supply to defrost. After the ice is gone you can reconnect your BODEGA43 as described earlier in this manual.
-------------------------------	--	---



This symbol indicates that this product should not be disposed of as household waste. This applies throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, this product should be recycled responsibly to promote the use of sustainable materials. To return your used appliance, you should use a proper return and collection system or contact the retailer from whom the product was purchased. They will be able to take this product and provide environmentally friendly recycling.

Handleiding

BODEGA43

De beste kelder voor je wijnen



B4312, B4318 & B4324S

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsvoorschriften	12
2. Het installeren van je nieuwe BODEGA43	13
3. De temperatuurgrenzen van je BODEGA43	14
4. Jouw BODEGA43 uitgelegd	15
5. Het schoonmaken van jouw BODEGA43	16
6. Problemen met het gebruik van je BODEGA43?	17

1. Veiligheidsvoorschriften

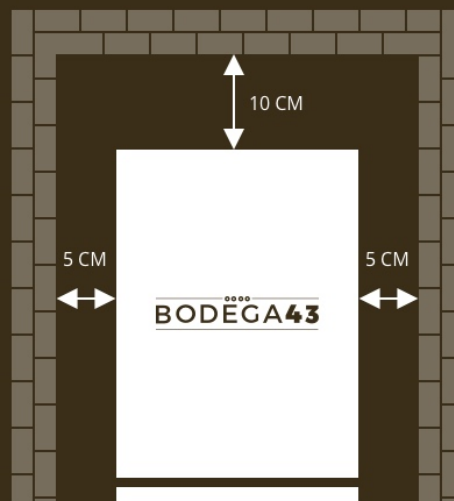
Deze BODEGA43 is een elektrisch apparaat. Wanneer je jouw BODEGA43 gebruikt, volg dan altijd de veiligheidsvoorschriften zoals hieronder beschreven.

- Steek nooit de stekker van jouw BODEGA43 in het stopcontact voordat je de volledige installatie hebt voltooid.
- BODEGA43 is een elektrisch apparaat. Raak je BODEGA43 nooit aan met natte handen, terwijl je op een natte vloer staat of in een laagje water. Dit om een blessure of zelfs sterfte door een elektrische shock te voorkomen.
- Gebruik je BODEGA43 nooit buiten of in een natte omgeving.
- Trek niet aan de stroomkabel om je BODEGA43 los te maken van het stroomnet. Pak altijd de stekker vast aan het uiteinde van de kabel om je BODEGA43 los te koppelen van het stroomnet.
- Trek nooit aan de stroomkabel om je BODEGA43 te dragen, te tillen of te verplaatsen.
- Plaats de stroomkabel nooit op of in de buurt van een verwarmd oppervlak.
- Zorg ervoor dat tijdens het dragen of verplaatsen van je BODEGA43 jouw BODEGA43 niet meer dan 45 graden gedraaid wordt of ondersteboven staat.
- Jouw BODEGA43 is bedoeld voor het opslaan van wijnflessen. Gebruik je BODEGA43 niet voor het bewaren van voedsel of andere spullen.
- Jouw BODEGA43 is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik zal de garantie schenden.
- Zorg bij het plaatsen van jouw BODEGA43 dat er altijd genoeg ruimte is voor luchtcirculatie rondom. De ventilatiegaten aan de achterzijde moeten altijd minimaal 10cm vrij ruimte hebben en de ventilatiegaten aan de zijkanten minimaal 5cm, zodat er genoeg ruimte is zodat jouw BODEGA43 overtollige warmte van de koeling kan afvoeren. Bij onvoldoende ventilatie zijn de prestaties lager en kan de levensduur van jouw BODEGA43 worden verkort.
- Sluit de deur van jouw BODEGA43 altijd direct na het plaatsen van flessen. Dit zorgt ervoor dat de temperatuur in je BODEGA43 niet naar een ongewenst niveau oploopt.
- Gebruik nooit zware reinigingsproducten om jouw BODEGA43 schoon te maken. Gebruik alleen milde reinigingsmiddelen of glasreiniger.
- Spoel de verbinding naar de waterafvoer goed door als jouw BODEGA43 niet nieuw is en langere tijd niet is gebruikt.

2. Het installeren van je nieuwe BODEGA43

Volg voor een snelle installatie van je nieuwe BODEGA43 de volgende instructies. Deze BODEGA43 is niet geschikt voor inbouw, tenzij voldoende ventilatieruimte wordt vrij gehouden zoals hieronder omschreven.

1. Plaats jouw BODEGA43 op een plaats waar deze niet wordt blootgesteld aan extreme hitte of kou en vrij van direct zonlicht. Houd in gedachten dat er voldoende ruimte rondom je BODEGA43 is om de deur volledig te kunnen openen.
2. Zorg ervoor dat de gekozen plaats een stevige stabiele ondergrond heeft.
3. Houd aan de achterzijde ten minste 10cm en naast je BODEGA43 ten minste 5cm ruimte zodat de ontwikkelde warme lucht makkelijk kan worden afgevoerd.



4. Controleer of de stroomtoevoer waaraan je jouw BODEGA43 gaat koppelen 220-240V AC / 50Hz is.
5. Verbind jouw BODEGA43 met het stroomnet door de stekker in het stopcontact te steken. Zodra je de stekker in het stopcontact steekt begint je BODEGA43 te werken.
6. Geef je BODEGA43 de tijd om de gewenste temperatuur te bereiken. Onder normale omstandigheden duurt 1 à 2 uur voordat jouw lege BODEGA43 de gewenste temperatuur heeft bereikt.
7. Plaats daarna de wijnflessen in je nieuwe BODEGA43. Het kan enkele uren tot een dag of twee duren voordat de flessen de gewenste temperatuur bereiken.

3. De temperatuurgrenzen van je BODEGA43

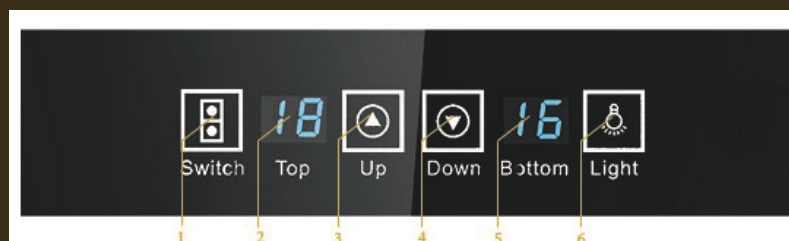
Onder normale omstandigheden, bij een omgevingstemperatuur onder de 25°C, heeft de BODEGA43-12 een temperatuurbereik van 6°C - 18°C, waarbij je de onderste zone kunt instellen van 6°C - 18°C en de bovenste zone van 12°C - 18°C. De BODEGA43-18 en de BODEGA43-24S hebben, bij een omgevingstemperatuur onder de 25°C, een temperatuurbereik van 8°C - 18°C, waarbij de onderste zone een bereik heeft van 8°C - 18°C en de bovenste zone een bereik van 12°C - 18°C.

Belangrijk is om je te realiseren dat verschillende factoren van invloed zijn op de temperaturen die in de praktijk haalbaar zijn in de beide zones van jouw BODEGA43. Denk hierbij o.a. aan het model, de omgevingstemperatuur, de lichtinval, de vulling van je BODEGA43, het wel of niet openen van de deur, het temperatuurverschil tussen beide zones en de plaatsing ten opzichte van de wanden achter en aan de zijkanten zodat er voldoende ventilatie is om warme lucht af te voeren.

De hoogste temperatuur die de warmste zone kan bereiken ligt 5°C onder de omgevingstemperatuur. De B4312, B4318 en B4324S hebben geen verwarmingsfunctie.

De tijd die nodig is om de ingestelde temperatuur te bereiken is mede afhankelijk van bovengenoemde factoren. De tijd kan variëren van enkele uren tot 2 dagen.

Het display van de B4312 & B4318



1. Schakeling tussen de instelling van de onderste- en bovenste zone
2. Temperatuur indicator bovenste zone
3. Temperatuur omhoog knop
4. Temperatuur omlaag knop
5. Temperatuur indicator onderste zone
6. Aan/uit-knop van de lamp

Het display van de B4324S



1. Temperatuur omhoog knop voor de bovenste zone
2. Temperatuur omlaag knop voor de bovenste zone
3. Temperatuur indicator voor de bovenste zone
4. Aan/uit-knop van de lamp
5. Temperatuur omhoog knop voor de onderste zone
6. Temperatuur omlaag knop voor de onderste zone
7. Temperatuur indicator voor onderste zone

De knoppen op het paneel zijn soft touch en reageren als je met je vinger zachtjes op de gewenste knop drukt.

Het display met blauwe LED's geeft de werkelijke temperatuur in de zone van je BODEGA43 aan.

4. Jouw BODEGA43 uitgelegd



1. Bescherming scharnier
2. Lamp
3. Ventilator bescherming
4. Glazen deur
5. Frame van de deur
6. Magneetstrip
7. Flessenschap
8. Waterafvoer
9. Pootje

5. Het schoonmaken van jouw BODEGA43

Trek voor het reinigen de stekker uit het stopcontact.

Vermijd reinigingsmaterialen zoals harde schurende reinigingsmiddelen, zware schoonmaakmiddelen en oplosmiddelen op elk oppervlak.

Stoffilters aan de achterzijde	Aan de achterzijde van jouw BODEGA43 bevinden zich 2 stoffilters. Reinig deze 6 keer per jaar door ze los te halen en af te spoelen onder de kraan. Droog ze goed voordat je de stoffilters terug plaatst. Wanneer jouw BODEGA43 in een stoffige ruimte staat kan vaker reinigen nodig zijn
De magneetstrips in de deur	Was met warm water en een lichte zeep.
De binnenkant van de BODEGA43	Was de schappen en loszittende onderdelen af met een doekje met warm water en lichte zeep. Droog direct af na het reinigen. Gebruik voor de rest van de binnenkant een soda oplossing. Meng 3 eetlepels soda met ongeveer 1 liter warm water. Reinig hiermee de binnenzijde van je BODEGA43 en droog wederom direct na het reinigen.
De buitenkant van de BODEGA43	Veeg met een vochtige doek het vuil af. Droog direct na het reinigen. Voor moeilijk te verwijderen vuil of het periodiek waxen kun je gebruik maken van siliconen wax.
Gereed maken voor verder gebruik	Plaats alle onderdelen na het reinigen terug op de daarvoor bestemde plekken. Stel vervolgens weer de temperatuur naar wens in zoals eerder beschreven in deze handleiding.

6. Problemen met het gebruik van je BODEGA43?

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Mijn BODEGA43 werkt niet.	Heb je recent een stroomstoring gehad?	Controleer of jouw BODEGA43 verbonden is met een werkend stroomnetwerk.
	Is er een stop doorgeslagen in huis?	Vervang de doorgeslagen stop in je meterkast.
Mijn BODEGA43 bereikt de gewenste temperatuur niet.	Heb je "De temperatuurgrenzen van je BODEGA43" gelezen?	Controleer of je instellingen overeenkomen met de aanbevelingen onder "De temperatuurgrenzen van je BODEGA43"
	Is jouw BODEGA43 dicht bij een warmtebron geplaatst?	Houd de koelelementen weg van warmte of zonlicht.
	Is er voldoende ruimte voor luchtcirculatie rondom je BODEGA43?	Plaats jouw BODEGA43 in een omgeving met ruimte voor luchtcirculatie en waar ook niks de ventilator in de weg zit.
	Is de deur vaak en/of voor geruime tijd open geweest?	Sluit de deur en zorg ervoor dat de magneetstrip de deur goed dichttrekt. Zorg er vervolgens voor dat je de deur niet te frequent of voor lange tijd opent.
Er vormt zich ijs in mijn BODEGA43	Zijn de stoffilters aan de achterzijde vrij van stof?	Haal de stoffilters los en spoel ze af onder de kraan. Droog de stoffilters goed voordat je ze terug plaatst.
	Is er in de omgeving van je BODEGA43 sprake van hoge luchtvochtigheid of een koude temperatuur?	Ontkoppel je BODEGA43 van de stroomtoevoer om te ontdooien. Nadat de ijsvorming weg is kan je je BODEGA43 weer aan sluiten zoals eerder beschreven in deze handleiding.

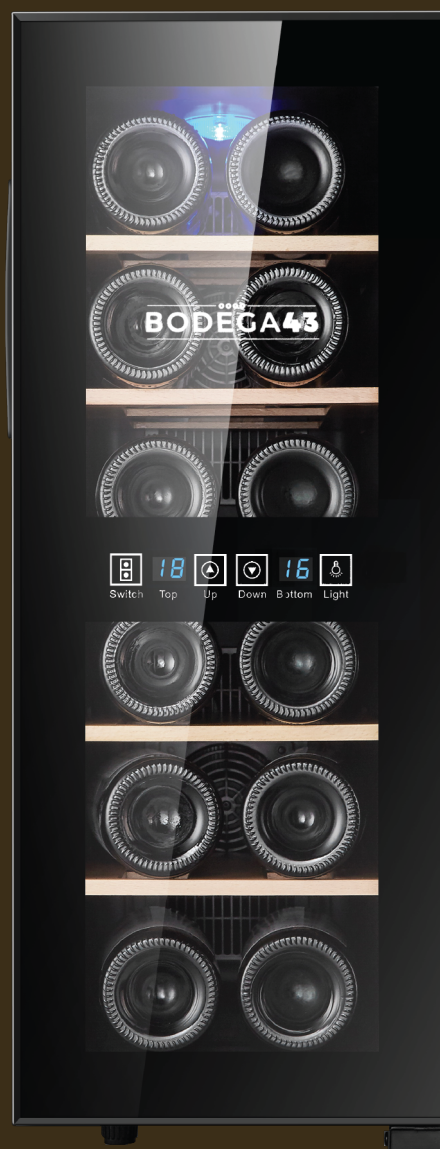


Dit teken onderstreept dat dit product niet mag worden weggegooid bij het restafval uit een huishouden. Dit geldt voor heel de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, dient dit product op een verantwoorde manier gerecycled te worden om zo het gebruik van duurzame materialen te promoten. Om je gebruikte apparaat in te leveren dien je gebruik te maken van de retour- en inzamelsystemen of contact op te nemen met de detailhandelaar van wie het product gekocht is. Zij kunnen dit product innemen om een milieuvriendelijke recycling te verzorgen.

Manual del usuario

BODEGA43

La mejor bodega para tus vinos



B4312, B4318 & B4324S

1. Normas de seguridad

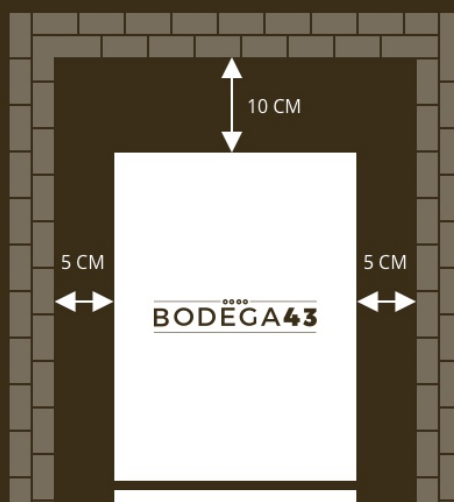
Este BODEGA43 es un dispositivo eléctrico. Cuando utilice su BODEGA43, siga siempre las normas de seguridad que se describen a continuación.

- Nunca conecte su BODEGA43 a la toma de corriente hasta que haya completado toda la instalación.
- BODEGA43 es un dispositivo eléctrico. Nunca toque su BODEGA43 con las manos mojadas mientras está de pie sobre un suelo mojado o en una capa de agua. Esto es para evitar una lesión o incluso la muerte por descarga eléctrica.
- Nunca utilice su BODEGA43 al aire libre o en un ambiente húmedo.
- No tire del cable de alimentación para desconectar su BODEGA43 de la red eléctrica. Sujete siempre el enchufe al final del cable para desconectar su BODEGA43 de la red eléctrica.
- Nunca tire del cable de alimentación para transportar, levantar o mover su BODEGA43.
- Nunca coloque el cable de alimentación sobre o cerca de una superficie calentada.
- Asegúrese de que mientras usa o mueve su BODEGA43, que esté no esté girado más de 45 grados o esté al revés.
- Su BODEGA43 está diseñado para almacenar botellas de vino. No use su BODEGA43 para almacenar alimentos u otros artículos.
- Su BODEGA43 está destinado a uso doméstico. Cualquier otro uso violará la garantía.
- Al colocar su BODEGA43, asegúrese de que siempre haya mucho espacio alrededor para la circulación de aire. Los orificios de ventilación en la parte trasera siempre deben tener al menos 10 cm de espacio libre y los orificios de ventilación en los lados al menos 5 cm, de modo que haya suficiente espacio para que su BODEGA43 pueda drenar el exceso de calor de la refrigeración. Con ventilación insuficiente, el rendimiento es menor y la vida útil de su BODEGA43 se puede acortar.
- Cierre siempre la puerta de su BODEGA43 inmediatamente después de colocar las botellas. Esto garantiza que la temperatura en su BODEGA43 no suba a un nivel indeseado.
- Nunca utilice productos de limpieza pesados para limpiar su BODEGA43. Utilice únicamente productos de limpieza suaves o limpiadores de vidrio.
- Enjuague bien la conexión al drenaje de agua si su BODEGA43 no es nuevo o no se ha utilizado durante mucho tiempo.

2. La instalación de su nuevo BODEGA43

Para una instalación rápida de su nuevo BODEGA43, siga las siguientes instrucciones. Este BODEGA43 no es adecuado para la instalación (empotrar), a menos que se mantenga suficiente espacio libre de ventilación como se describe a continuación.

1. Coloque su BODEGA43 en un lugar donde no esté expuesto al calor o al frío extremo y libre de luz solar directa. Tenga en cuenta que es necesario de que haya suficiente espacio alrededor de su BODEGA43 para poder abrir completamente la puerta.
2. Asegúrese de que el lugar elegido tenga una superficie sólida y estable.
3. En la parte trasera, mantenga al menos 10 cm y al lado de su BODEGA43 al menos 5 cm de espacio para que el aire caliente desarrollado pueda drenarse fácilmente.



4. Asegúrese de que la fuente de alimentación a la que conectará su BODEGA43 es 220-240V AC / 50Hz.
5. Conecte su BODEGA43 a la red eléctrica insertando el enchufe en la toma de corriente. Tan pronto como conecte el cable de alimentación, su BODEGA43 comenzará a funcionar.
6. Dale a tu BODEGA43 tiempo para alcanzar la temperatura deseada. En condiciones normales, su BODEGA43 vacía tarda de 1 a 2 horas en alcanzar la temperatura deseada.
7. A continuación, coloque las botellas de vino en su nuevo BODEGA43. Las botellas pueden tardar entre varias horas o dos días en alcanzar la temperatura deseada.

3. Los límites de temperatura de su BODEGA43

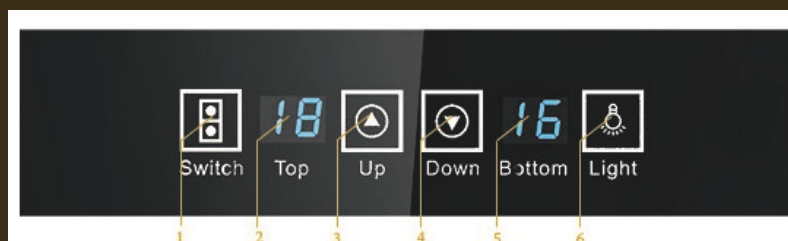
En condiciones normales, a una temperatura ambiente inferior a 25°C, el BODEGA43-12 tiene un rango de temperatura de 6°C - 18°C, donde se puede establecer la zona inferior de 6°C - 18°C y la zona superior de 12°C - 18°C. El BODEGA43-18 y el BODEGA43-24S tienen un rango de temperatura de 8°C - 18°C, con un rango en la zona inferior de 8°C - 18°C y en la zona superior con un rango de 12°C - 18°C.

Es importante tener en cuenta que varios factores afectan a las temperaturas que son factibles en la práctica en ambas zonas de su BODEGA43. Piense en el modelo, la temperatura ambiente, la luz, el llenado de su BODEGA43, si la puerta está abierta o no, la diferencia de temperatura entre las dos zonas y la colocación en relación con las paredes detrás y en los lados para que haya suficiente ventilación para drenar el aire caliente.

La temperatura más alta que puede llegar a la zona más cálida es de 5°C por debajo de la temperatura ambiente. El B4312, B4318 y B4324S no tienen una función de calentamiento.

El tiempo que se tarda en alcanzar la temperatura establecida depende en parte de los factores anteriores. El tiempo puede variar de varias horas a 2 días.

La pantalla del B4312 y B4318



1. Cambio entre el ajuste de la zona inferior y superior
2. Indicador de temperatura de la zona superior
3. Botón de aumento de temperatura
4. Boton de bajar temperatura
5. Indicador de temperatura de zona inferior
6. Botón de encendido/apagado de la lámpara

La pantalla del B4324S



1. Botón de aumento de temperatura para la zona superior
2. Botón para bajar la temperatura de la zona superior
3. Indicador de temperatura para la zona superior
4. Botón de encendido/apagado de la lámpara
5. Botón de aumento de temperatura para la zona inferior
6. Botón para bajar la temperatura de la zona inferior
7. Indicador de temperatura de zona inferior

Los botones del panel son suaves y reaccionan cuando se presiona suavemente el botón deseado con el dedo.

La pantalla LED azul indica la temperatura real en la zona de su BODEGA43.

3. Su BODEGA43 explicada



1. Bisagra de protección
2. Lámpara
3. Protección de ventiladores
4. Puerta de cristal
5. Marco de la puerta
6. Banda magnética
7. Estante de botella
8. Drenaje de agua
9. Pata

5. Limpieza de su BODEGA43

Tire del enchufe antes de limpiarlo.

Evite los materiales de limpieza como los detergentes abrasivos y fuertes, los productos de limpieza pesados y los disolventes en cualquier superficie.

Filtros de polvo en la parte trasera	En la parte posterior de su BODEGA43 hay 2 filtros de polvo. Limpie estas 6 veces al año desalojándolas y enjuagándolas bajo el grifo. Seque bien antes de volver a colocar los filtros de polvo en su lugar. Cuando su BODEGA43 está en una habitación polvorienta, la limpieza puede ser necesaria con más frecuencia.
Las bandas magnéticas de la puerta	Lavar con agua caliente y un jabón suave.
El interior de la BODEGA43	Lave los estantes y las partes sueltas con un paño con agua tibia y jabón ligero. Secar inmediatamente después de la limpieza. Para el resto del interior, utilice una solución de bicarbonato de sodio. Mezclar 3 cucharadas de bicarbonato de sodio con aproximadamente 1 litro de agua tibia. Limpie el interior de su BODEGA43 y seque de nuevo inmediatamente después de la limpieza.
El exterior del BODEGA43	Limpie la suciedad con un paño húmedo. Secar inmediatamente después de la limpieza. Para la suciedad difícil de eliminar o la depilación periódica puede utilizar cera de silicona.
Prepárese para su uso posterior	Después de la limpieza, vuelva a colocar todas las piezas en los lugares apropiados. A continuación, ajuste la temperatura como desee como se describió anteriormente en esta guía.

6. ¿Problemas al usar su BODEGA43?

Problema	Causa posible	Solución
Mi BODEGA43 no funciona.	¿Has tenido un corte de energía recientemente?	Asegúrese de que su BODEGA43 esté conectado a una red eléctrica en funcionamiento.
	¿Se bajo o estropeo un pestillo de luz en cuadro eléctrico?	Suba o cambie el pestillo de luz en cuadro eléctrico.
Mi BODEGA43 no alcanza la temperatura deseada.	¿Has leído "Los límites de temperatura de su BODEGA43"?	Asegúrese de que su configuración coincida con las recomendaciones en "Los límites de temperatura de su BODEGA43"
	¿Su BODEGA43 está cerca de una fuente de calor?	Mantenga los elementos de refrigeración alejados del calor o la luz solar.
	¿Hay suficiente espacio para la circulación de aire alrededor de su BODEGA43?	Coloque su BODEGA43 en un entorno con suficiente espacio para la circulación de aire y donde nada pueda enserar el camino del ventilador.
	¿La puerta ha estado abierta con frecuencia y/o durante bastante tiempo?	Cierre la puerta y asegúrese de que la banda magnética cierre bien la puerta. A continuación, asegúrese de no abrir la puerta con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.
	¿Los filtros de polvo en la parte posterior están libres de polvo?	Retire los filtros de polvo y enjuáguelos bajo el grifo. Seque bien los filtros de polvo antes de volver a colocarlos.
Hay hielo en mi BODEGA43	¿Hay alta humedad o una temperatura fría en las inmediaciones de su BODEGA43?	Desconecte su BODEGA43 de la fuente de alimentación para descongelar. Después de que la guinda haya desaparecido, puede volver a conectar su BODEGA43 como se describió anteriormente en esta guía.



Este signo indica que este producto no debe ser desechado en los residuos de un hogar. Esto se aplica a toda la UE. Con el fin de evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, este producto debe reciclarse de forma responsable con el fin de promover el uso de materiales sostenibles. Para devolver el dispositivo usado, debe utilizar los sistemas de devolución y recogida o ponerse en contacto con el minorista desde el que se compró el producto. Pueden tomar este producto para proporcionar un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Handbuch

BODEGA43

Der beste Keller für Ihre Weine



B4312, B4318 & B4324S

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	30
2. Einrichtung Ihres neuen BODEGA	31
3. Die Temperaturgrenzen Ihres BODEGA43	32
4. Ihr BODEGA43 erklärt	34
5. Reinigung Ihres BODEGA43	34
6. Probleme beim Gebrauch Ihres BODEGA43?	36

1. Sicherheitshinweise

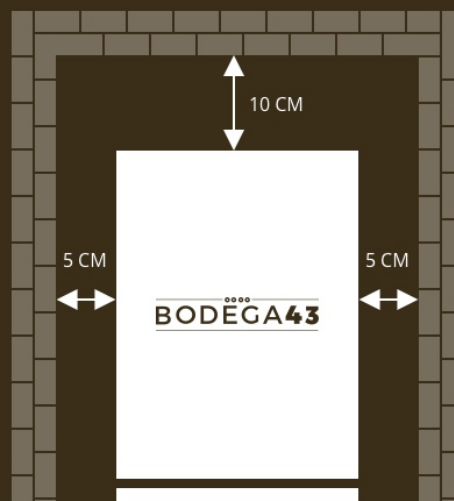
Der BODEGA43 ist ein elektrisches Gerät. Wenn Sie Ihren BODEGA43 verwenden, befolgen Sie stets die unten beschriebenen Sicherheitshinweise.

- Schließen Sie Ihren BODEGA43 niemals ans Stromnetz an, bevor Sie die vollständige Einrichtung abgeschlossen haben.
- Der BODEGA43 ist ein elektrisches Gerät. Berühren Sie Ihren BODEGA43 niemals mit nassen Händen, wenn Sie auf einem nassen Boden oder in einer Wasserlache stehen. Auf diese Weise können Verletzungen oder sogar der Tod durch Stromschlag verhindert werden.
- Benutzen Sie Ihren BODEGA43 niemals im Freien oder in einer nassen Umgebung.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um Ihren BODEGA43 vom Netz zu trennen. Fassen Sie immer den Stecker am Ende des Kabels an, um Ihren BODEGA43 vom Netz zu trennen.
- Ziehen Sie niemals am Stromkabel, um Ihren BODEGA43 zu tragen, zu heben oder zu bewegen.
- Legen Sie das Netzkabel niemals auf oder in die Nähe einer erhitzten Oberfläche.
- Wenn Sie Ihren BODEGA43 tragen oder bewegen, achten Sie darauf, dass Ihr BODEGA43 nicht mehr als 45 Grad gedreht oder auf den Kopf gestellt wird.
- Ihr BODEGA43 ist für die Lagerung von Weinflaschen vorgesehen. Verwenden Sie Ihren BODEGA43 nicht zur Aufbewahrung von Lebensmitteln oder anderen Gegenständen.
- Ihr BODEGA43 ist für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung verstößt gegen die Garantie.
- Achten Sie bei der Platzierung Ihres BODEGA43 darauf, dass immer genügend Platz für die Luftzirkulation um ihn herum vorhanden ist. Die Lüftungslöcher an der Rückseite sollten immer mindestens 10cm und die Lüftungslöcher an den Seiten mindestens 5cm Abstand haben, damit Ihr BODEGA43 genügend Platz hat, um überschüssige Wärme aus dem Kühlsystem abzuführen. Unzureichende Belüftung verringert die Leistung und kann die Lebensdauer Ihres BODEGA43 verkürzen.
- Schließen Sie die Tür Ihres BODEGA43 immer sofort nach dem Platzieren der Flaschen. Dadurch wird sichergestellt, dass die Temperatur in Ihrem BODEGA43 nicht auf ein ungewolltes Niveau ansteigt.
- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres BODEGA43 niemals scharfe Reinigungsmittel. Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel oder Glasreiniger.
- Wenn Ihr BODEGA43 nicht mehr neu ist und über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, spülen Sie den Anschluss zum Wasserabfluss gründlich durch.

2. Einrichtung Ihres neuen BODEGA43

Für eine schnelle Einrichtung Ihres neuen BODEGA43 folgen Sie bitte diesen Anweisungen. Dieser BODEGA43 ist nicht für den Einbau geeignet, es sei denn, es wird, wie unten beschrieben, ausreichend Lüftungsraum freigehalten.

1. Stellen Sie Ihren BODEGA43 an einem Ort auf, an dem er nicht extremer Hitze oder Kälte ausgesetzt und frei von direktem Sonnenlicht ist. Denken Sie daran, dass um Ihren BODEGA43 herum genügend Platz vorhanden sein muss, um die Tür vollständig zu öffnen.
2. Stellen Sie sicher, dass der gewählte Ort eine feste, stabile Oberfläche hat.
3. Halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm hinter und mindestens 5 cm neben Ihrem BODEGA43 ein, damit die entstehende Warmluft leicht abgeführt werden kann.



4. Prüfen Sie, ob die Stromversorgung, an die Sie Ihren BODEGA43 anschließen wollen, 220-240V AC / 50Hz beträgt.
5. Schließen Sie Ihren BODEGA43 an das Stromnetz an, indem Sie den Stecker einstecken. Sobald Sie den Stecker in die Steckdose stecken, beginnt Ihr BODEGA43 zu arbeiten.
6. Geben Sie Ihrem BODEGA43 die Zeit, um die gewünschte Temperatur zu erreichen. Unter normalen Umständen dauert es 1 bis 2 Stunden, bis Ihr leerer BODEGA43 die gewünschte Temperatur erreicht hat.
7. Dann stellen Sie die Weinflaschen in Ihren neuen BODEGA43. Es kann einige Stunden bis ein oder zwei Tage dauern, bis die Flaschen die gewünschte Temperatur erreichen.

3. Die Temperaturgrenzen Ihres BODEGA43

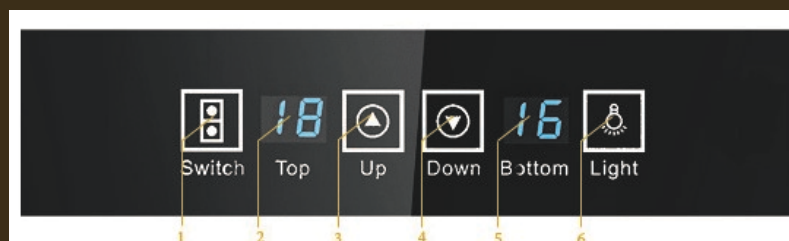
Unter normalen Bedingungen, bei einer Umgebungstemperatur unter 25°C, hat der BODEGA43-12 einen Temperaturbereich von 6°C - 18°C, wobei Sie die untere Zone zwischen 6°C - 18°C und die obere Zone zwischen 12°C - 18°C einstellen können. Der BODEGA43-18 und der BODEGA43-24S haben bei einer Umgebungstemperatur unter 25°C einen Temperaturbereich von 8°C - 18°C, wobei die untere Zone einen Bereich von 8°C - 18°C und die obere Zone einen Bereich von 12°C - 18°C hat.

Es ist zu beachten, dass verschiedene Faktoren die tatsächlich erreichbaren Temperaturen in beiden Zonen Ihres BODEGA43 beeinflussen. Zu diesen Faktoren zählen zum Beispiel das Modell, die Umgebungstemperatur, der Lichteinfall, die Füllung Ihres BODEGA43, ob die Tür offen ist oder nicht den Temperaturunterschied zwischen den beiden Zonen und die Platzierung im Verhältnis zu den Wänden hinter und an den Seiten, so dass eine ausreichende Belüftung zur Ableitung der Warmluft gegeben ist.

Die höchste Temperatur, die die wärmste Zone erreichen kann, liegt 5°C unter der Umgebungstemperatur. Der B4312, B4318 und B4324S haben keine Heizfunktion.

Die zum Erreichen der eingestellten Temperatur erforderliche Zeit hängt zum Teil von den oben genannten Faktoren ab. Die Zeit kann von einigen Stunden bis zu 2 Tagen variieren.

Das Display des B4312 & B4318



1. Umschalten zwischen unterer und oberer Zoneneinstellung
2. Temperaturanzeige der oberen Zone
3. Temperatur hoch-Taste
4. Temperatur runter-Taste
5. Anzeige der unteren Zonentemperatur
6. Taste zum Ein-/Ausschalten der Lampe

Das Display des B4324S



1. Taste zum Erhöhen der Temperatur für die obere Zone
2. Taste zur Temperaturabsenkung für die obere Zone
3. Temperaturanzeige der oberen Zone
4. Taste zum Ein-/Ausschalten der Lampe
5. Taste zum Erhöhen der Temperatur für die untere Zone
6. Taste zur Temperaturabsenkung für die untere Zone
7. Temperaturanzeige der unteren Zone

Die Tasten auf dem Bedienfeld haben einen weichen Anschlag und reagieren, wenn Sie die gewünschte Taste sanft mit dem Finger drücken.

Das Display mit blauen LEDs zeigt die aktuelle Temperatur in der Zone Ihres BODEGA43 an.

4. Ihr BODEGA43 erklärt



1. Schutz-Scharnier
2. Lampe
3. Lüfter-Schutz
4. Glastür
5. Türrahmen
6. Magnetischer Streifen
7. Flaschenregal
8. Wasserabfluss
9. Standfüße

5. Reinigung Ihres BODEGA43

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

Vermeiden Sie Reinigungsmaterialien wie harte Scheuermittel, Hochleistungsreiniger und Lösungsmittel auf allen Oberflächen.

Staubfilter auf der Rückseite	Auf der Rückseite Ihres BODEGA43 befinden sich 2 Staubfilter. Reinigen Sie diese 6 Mal im Jahr, indem Sie sie abnehmen und unter dem Wasserhahn abspülen. Trocknen Sie die Staubfilter gut ab, bevor Sie sie wieder einsetzen. Wenn sich Ihr BODEGA43 in einem staubigen Raum befindet, kann eine häufigere Reinigung erforderlich sein.
Magnetstreifen in der Tür	Reinigen Sie sie mit warmem Wasser und einer milden Seife.

Innenraum des BODEGA43	Waschen Sie die Regale und losen Teile mit einem Tuch mit warmem Wasser und milder Seife ab. Nach der Reinigung sofort trocknen. Für den Rest des Innenraums verwenden Sie eine Wasserlösung. Mischen Sie 3 Esslöffel Natron mit etwa 1 Liter warmem Wasser. Reinigen Sie damit das Innere Ihres BODEGA43 und trocknen Sie ihn nach der Reinigung sofort wieder ab
Außenseite des BODEGA43	Wischen Sie den Schmutz mit einem feuchten Tuch ab. Nach der Reinigung sofort trocknen. Für schwer entfernbaren Schmutz oder regelmäßiges Wachsen können Sie Silikonwachs verwenden.
Vorbereitung zum weiteren Gebrauch	Legen Sie alle Teile nach der Reinigung wieder an ihren vorgesehenen Platz zurück. Stellen Sie dann die Temperatur erneut ein, wie zuvor in diesem Handbuch beschrieben.

6. Probleme beim Gebrauch Ihres BODEGA43?

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Mein BODEGA43 funktioniert nicht.	Hatten Sie kürzlich einen Stromausfall? Ist eine Sicherung im Haus durchgebrannt?	Prüfen Sie, ob Ihr BODEGA43 an ein funktionierendes Stromnetz angeschlossen ist. Ersetzen Sie die durchgebrannte Sicherung in Ihrem Sicherungskasten.
Mein BODEGA43 erreicht nicht die gewünschte Temperatur.	Haben Sie „Die Temperaturgrenzen Ihres BODEGA43“ gelesen? Ist Ihr BODEGA43 in der Nähe einer Wärmequelle platziert? Gibt es genügend Platz für die Luftzirkulation um Ihren BODEGA43? War die Tür oft und/oder lange Zeit offen? Sind die Staubfilter auf der Rückseite staubfrei?	Überprüfen Sie, ob Ihre Einstellungen mit den Empfehlungen unter „Die Temperaturgrenzen Ihres BODEGA43“ übereinstimmen. Halten Sie die Kühlelemente von Hitze oder Sonnenlicht fern. Stellen Sie Ihren BODEGA43 in einer Umgebung auf, die Raum für Luftzirkulation bietet und in der dem Ventilator nichts im Weg steht. Schließen Sie die Tür und vergewissern Sie sich, dass der Magnetstreifen die Tür richtig schließt. Achten Sie dann darauf, dass Sie die Tür nicht zu oft oder zu lange öffnen. Entfernen Sie die Staubfilter und spülen Sie sie unter dem Wasserhahn aus. Trocknen Sie die Staubfilter gründlich, bevor Sie sie wieder einsetzen.
In meinem BODEGA43 bildet sich Eis.	Herrscht in der Nähe Ihres BODEGA43 eine hohe Luftfeuchtigkeit oder eine kalte Temperatur?	Trennen Sie Ihren BODEGA43 zum Abtauen von der Stromversorgung. Nachdem die Vereisung verschwunden ist, können Sie Ihren BODEGA43 wie zuvor in diesem Handbuch beschrieben wieder anschließen.



Dieses Zeichen verdeutlicht, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt für die gesamte EU. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sollte dieses Produkt verantwortungsbewusst recycelt werden, um die Verwendung erneuerbarer Materialien zu fördern. Um Ihr Gebrauchtgerät zurückzugeben, nehmen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme in Anspruch oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt zum umweltfreundlichen Recycling abgeben.